

SANITÉ: La doturia Grete Mahlknecht é demez dai 15 ai 30 de jügn y vëgn sostituida dal dotur Eduard Agreiter 333 13 80 852.

COMUN: Dai 03 cina ai 11 de jügn podará porsones che é rovades te de gran dificoltés por gauja dl'emergenza COVID-19 presenté domanda por ciafé bons da jí a cumpré ite alimentars te boteghes tl teritore de nosc comun (al vëgn conscidré le davagn neto dla familia dl mëis de ma). Informaziuns plü avisa é da ciafé sön la plata internet www.comun.sanmartindetor.bz.it

PLOANIES DA SAN MARTIN Y LUNGIARÜ

Siur Klaus Sottas á mudé süa misciun e-mail: ksottas@rolmail.net

En Lönesch de Pasca de Ma al 01 de jügn dales 19.00 vëgnel celebré le "Mini-Open-Air-Gottesdienst" di Sorvidus tl Dom da Balsan. I videos che é gnüs tuc sö dai sorvidus a ciasa sará da odèi tratan la mëssa. Por gauja dl virus sará la mëssa da odèi live sön facebook: <https://www.facebook.com/JungscharSuedtirol>

PLOANIA DA SAN MARTIN

Injunta al regolamënt dles precauziuns Corona Virus da osservé te dljia: Les porsones che tol pert ales funziuns te dljia é periades da jí ti posc signá. Porsones de na medema familia pó sté adöm y fá plëna la proca, mo ares vëgn periades da ne jí nia tles ultimes proches apé de dljia (chères plü nöies) y gnanca sön dessura, mo tles proches sö por dljia. Da jí ala Comuniun tignunse na destanza de 1,5 m un dal ater; do la Comuniun é da jí indò ti medemi posc. Les festes canche deplü ciantadus cianta, vëgn la dessura sarada jö.

Apé de dljia é ega santa da podèi se tó a ciasa.

Deache les proches mëss gní dejinfetads do vigni mëssa, periunse sce döes porsones se mët a desposiziun, ince ma n de al'edema. An adora incër 10 menüch. Contatéde Leo Crepaz 348 40 96 351 o Romi Crazzolaro 339 71 64 521; Dilan

La Ciasa de Palsa a San Martin chir infermiers/infermieres profescionai/les a tēmp plēgn y tēmp parzial, cun ejam de bi-trilinguism. I interessá ciafa informaziuns plü avisa por telefon 0474 524 786.

Le Sorvisc ai Jogn lascia alsavèi ch'al gnará indo metü a jí le curs de preparaziun al ejam de trilinguism por düc i jogn y interessá dai 16 agn insö dai 24 ai 28 d'agost tres dales 19.30 ales 21.00 tl Istitut Ladin a San Martin. Le curs é limité a 10 porsones y l' iscriziun pó gní fata tres internet www.proiec.org. Info 0474 523 070. Al gnará tigní ite les precauziuns scrites dant.

Döt le bun a chi che complësc i agn de jügn

San Martin Lois Clara che nen complësc 85 ai 15
Pire Erlacher che nen complësc 86 ai 15
Pasquale Schuen che nen complësc 83 ai 16
Otto Erlacher che nen complësc 81 ai 25
Hermann Burchia che nen complësc 96 ai 30

Lungiarü Doro Clara dl Toch che nen complësc 85 ai 10
Monica Clara Mischi che nen complësc 89 ai 13
Giovanni Mischi (Frëina) che nen complësc 82 ai 30



Plata dles Ploanies San Martin y Lungiarü

siur ploan Klaus Sottas 344 15 54 055 - ksottas@rolmail.net
siur curat Heinrich Perathoner 339 65 74 213
redaziun: anton.gasser@rolmail.net - 348 27 44 517 / 0474 523 194

www.valbadiaonline.it/comunita

31.05. – 07.06.20 nr. 27

PASCA DE MA - A

Vangele do Jan 20,19-23

La sëra dl pröm dé dl'edema,
canche i discepui â, dala tēma dan dai iüdes, sarè pro les portes,
él gnü Gejü, é jü amesa ëi ite y ti à dit: Pësc a os!
Do chëstes parores ti àl mostrè sües mans y so costà.
Dailó se ralegrà i discepui da odèi le Signur.
Gejü ti à ciàmò n iade dit: Pësc a os!
Sciöche le Pere m'á menè mè, insciö ves mëni iö os.
Do ch'al à albü dit chësc, ti àl fladè ados y à dit: Recioiede le Spirit Sant!
A chi che os ti lascëis do i piçià, ti ési lascià do;
y a chi che os ne ti i lascëis nia do, ne ti ési nia lascià do.

*Do San Jan toma i avenimënc de Pasca
y de Pasca de Ma adöm tl medemo dé.
Zënza Spirit Sant n'ess i discepui
nia albü le coraje da incundé le Ressorí.
Gejü ortiëia fora i discepui sciöche
él é gnü ortié tl monn dal Pere.
Insciö nes recorda Pasca de Ma
che la noela de Pasca alda tl monn,
tambëgn te nosc pice monn da vigni dé
co tl gran monn.*



*A Gejü ti stá döes cosses a cör : impröma la pesc y por secundo la pordenanza.
Dui iadi ti aoda Gejü a sù discepui la pesc:
pesc cun se instësc, cun Chël Bel Dî y inanter ëi.
Degöna pesc zënza reconziliaziun y degöna reconziliaziun zënza pordenanza.
Le pröm früt dl Spirit Sant é la pordenanza; a chësc ne ponsunse gnanca!
Podèi vire tla cosciënza y tla fidënza che Chël Bel Dî nes pordona,
y por consequënza se pordené un al ater y a se instësc.
Insciö ciafa la noela dla vita nöia la forza da se deslarié fora
ince tl tēmp do chëstes döes gran festes. (Image)*

TÈMP DE PASCA	SAN MARTIN	LUNGIARÜ	
31.05.20 PASCA DE MA - A	9.30 Mëssa solëna por la Comunité en onú dl Spirit Sant fam. Leo Crepaz + Maria Dapunt Erlacher + + fam. Sepl y Hannele Frenner + de Gröpa 19.00 Devoziun al Spirit Sant	7.55 Adoraziun al Spirit Sant - 1ª pert 8.15 Mëssa solëna por la Comunité + siur Heinrich Videsott dedô Adoraziun al Spirit Sant - 2ª pert	
01.06.20 LÖNESC DE PASCA DE MA	9.00 Adoraziun al Spirit Sant 9.30 Gran Mëssa por la Comunité + suor Norberta Moling, Cestun + + siur Bertrand y Paula Vollmann	7.55 Corona 8.30 Gran Mëssa por la Comunité	
02.06.20 Dedolönesc <i>Marzelin y Pire, Armin</i> <i>(Festa dla Republica)</i>	19.30 Mëssa + Sepl Flöss d'Arzó + Maria Castlunger		
03.06.20 Mercui <i>Carl Lwanga y comp, Oliva</i>		7.30 Mëssa + + Alberto y Birgit Costa	
04.06.20 Jöbia <i>Crista, Clotilda, Werner</i>	7.30 Mëssa + Erna Frenner, Jänder + + Sorá, Pespach Corona por vocaziuns		
05.06.20 Pröm vëndres <i>Bonifaz, Igor, Ferdinand</i>	Domisdé proveder a San Martin 19.00 Adoraziun chîta 19.30 Mëssa + Florian Terza, Les Ciasas + Tone Unterweger (Uniun)	7.30 Mëssa + + Germano y Iustina Moling Danmisdé proveder a Lungiarü	
06.06.20 Sabeda <i>Norbert, Bertrand, Kevin</i>	18.30 Mëssa prefestia + + fam. Pedevilla, Ju fam. Tone y Elsa Gasser de reng. reng. por assistënza tla ciasa de palsa	20.00 Mëssa prefestia + Roslinda Dejaco (dla Uniun)	
07.06.20 DOMËNIA DLA TRINITÉ A Domënia dles Families	9.00 Corona por vocaziuns 9.30 Gran Mëssa por la Comunité por les families dl ann + Rosalia Chizzali Ploner + dr. Ernst Stifter 14.30 Bato de Simon Castlunger Bato de Julia Ellecosta	7.55 Corona 8.15 Gran Mëssa por la Comunité	SECUËNZA Ví, Spirit Sant, dal cil mëna fora i rais de to lominus! Ví, Pere di püri, ví a partí fora tües scincundes! Ví, löm di cörs! Ma tö das consolaziun, ghest bëgnodü dl'anima, cun te se sinton bëgn! Tl laur este palsa, tl cialt renfräsch, tl dolur confort! Ví, löm, a alegré y a implí i cörs de tü fis! Zënza to fle ne garetia nia de sann y de dërt tla jënt. Lâ jö ci che é paz, bagna ci che é sëch, varësc ci che é amaré, scialda ci che é frëit, dubliëia ci che é stare, dërza ci che é stort! Dái a to popul, che confida en te, les santes scincundes! Renfórzele tla virtù, lasci odëi la salvëza, dái ligrëza y contentëza por dagnora! Amen. – Alleluia.